

福岡市内に宿泊されるみなさまへ

宿泊税 のご案内

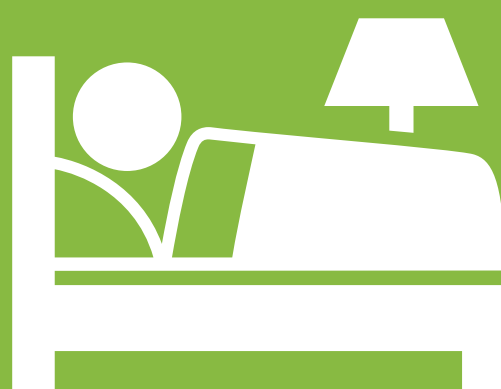
Guide sur la taxe de séjour pour la ville de
Fukuoka City

Hinweise zur Übernachtungssteuer in
Fukuoka City

Guía del impuesto de alojamiento en la ciudad
de Fukuoka

Guida alla tassa di soggiorno nella città di
Fukuoka

FUKUOKA CITY



Accommodation
TAX

숙박세
住宿税
住宿税

九州のゲートウェイ都市としての利便性や魅力を高めるため、
観光資源の魅力向上や受入環境の整備などに活用します。

Fukuoka City, ville d'entrée du Kyushu, utilisera la taxe sur l'hébergement pour rendre les attractions touristiques plus attrayantes et construire un environnement accueillant pour les touristes qui permettra d'accroître le confort et le charme de la ville.

Als Gateway-Stadt nach Kyushu wird Fukuoka City die Übernachtungssteuer nutzen, um das Erscheinungsbild der Touristenattraktionen zu verbessern und ein Umfeld zu erschaffen, das Touristen willkommen heißt, damit die Annehmlichkeiten und der Charme der Stadt vergrößert werden.

Como puerta de entrada a Kyushu, la ciudad de Fukuoka empleará el impuesto de alojamiento para aumentar el atractivo de las atracciones turísticas y crear un ambiente acogedor para los turistas con la finalidad de reforzar las comodidades y encantos de la ciudad.

Come punto di accesso al Kyushu, Fukuoka utilizzerà la tassa di soggiorno per rendere ancora più interessanti le sue attrazioni turistiche e creare un ambiente accogliente per i visitatori al fine di aumentare la convenienza logistica e il fascino della città.

Wi-Fiが
つながりやすい

WiFi simple à utiliser
Einfach zu nutzendes WiFi
WiFi fácil de usar
WiFi facile da usare

ビジネスでも
利用しやすい

Convient parfaitement aux entreprises
Für geschäftliche Nutzung geeignet
Lo mejor para el comercio
Ottima per gli affari

観光案内がわかりやすい

Guide touristique à votre disposition
Zugängliches touristisches Leitungssystem
Guía turística accesible
Informazioni turistiche accessibili



【お問合せ】

福岡市財政局税務部法人税務課

福岡市博多区博多駅前2丁目8番1号
博多区役所9階

TEL/092-292-2496 FAX/092-292-4173
URL/www.city.fukuoka.lg.jp



支払い方法 宿泊料金の支払方法に応じて、宿泊施設等にお支払いください。
(納付された宿泊税は、宿泊事業者が福岡市へ申告納入します。)

宿泊料金 (1人1泊)	税率
20,000円未満	200円(うち県税50円)
20,000円以上	500円(うち県税50円)

■ここでいう宿泊料金とは、いわゆる素泊まり料金とそれにかかるサービス料等のことをいい、食事代や消費税等は含みません。
※福岡市内を除く福岡県内の税率は、宿泊料金にかかわらず一律200円となります。

Mode de paiement Veuillez payer la taxe sur l'hébergement ainsi que les frais d'hébergement en utilisant le mode de paiement désigné par les installations.
(Le propriétaire de l'établissement retiendra puis reversera la taxe sur l'hébergement à la ville de Fukuoka City).

Frais d'hébergement (1 nuit par personne)	Taux d'imposition
Moins de 20 000 yens	200 yens (taxe préfectorale de 50 yens)
Plus de 20 000 yens	500 yens (taxe préfectorale de 50 yens)

■ Les frais d'hébergement ne s'appliquent ici qu'au coût total de l'hébergement et des services connexes, et non pas à la restauration, à la taxe de consommation ou à d'autres frais supplémentaires.
* Un taux d'imposition forfaitaire de 200 yens sera perçu dans toute la préfecture de Fukuoka, à l'exclusion de Fukuoka City, quel que soit le montant des frais d'hébergement.

Zahlungsart Bitte bezahlen Sie die Übernachtungssteuer zusammen mit den Übernachtungsgebühren über die von den Einrichtungen vorgesehenen Zahlungsarten.
(Der Geschäftsinhaber behält die Übernachtungssteuer ein und zahlt sie an Fukuoka City.)

Übernachtungsgebühren (1 Nacht pro Person)	Steuersatz
Weniger als 20.000 ¥	200 ¥ (50 ¥ Präfektursteuer)
Mehr als 20.000 ¥	500 ¥ (50 ¥ Präfektursteuer)

■ Hierbei beziehen sich die Übernachtungsgebühren nur auf die Gesamtkosten der Übernachtungen und Nebenleistungen, nicht auf Speisen, Verbrauchssteuer oder andere zusätzliche Gebühren.
* Der Steuersatz in der Präfektur Fukuoka, ausschließlich Fukuoka City, liegt pauschal bei 200 ¥, ungeachtet der Übernachtungsgebühren.

Forma de pago Pague el impuesto de alojamiento junto con el pago de alojamiento mediante la forma de pago designada en las instalaciones.
(El propietario del negocio retiene y paga el impuesto de alojamiento a la ciudad de Fukuoka).

Pago de alojamiento (1 noche por persona)	Tasa impositiva
Menos de 20 000 ¥	200 ¥ (50 ¥ de impuesto de prefectura)
Más de 20 000 ¥	500 ¥ (50 ¥ de impuesto de prefectura)

■ En este documento, el pago de alojamiento abarca únicamente el costo total de alojamiento y servicios inherentes, no incluye gastos por comida, impuestos de consumo ni otros gastos adicionales.
* La tasa impositiva en toda la prefectura de Fukuoka, sin incluir la ciudad de Fukuoka, tendrá un monto fijo de 200 ¥ independientemente de los pagos de alojamiento.

Metodo di pagamento Si prega di pagare la tassa di soggiorno unitamente ai costi dell'alloggio, utilizzando il metodo di pagamento indicato dalle strutture ricettive.
(Il titolare della struttura ricettiva tratterà l'importo della tassa di soggiorno e provvederà a versarlo al Comune di Fukuoka).

Tariffa di alloggio (1 notte per persona)	Importo della tassa
Meno di ¥20.000	¥200 (inclusi ¥50 tassa prefetturale)
Più di ¥20.000	¥500 (inclusi ¥50 tassa prefetturale)

■ In questa sede per tariffa di alloggio si intende esclusivamente il costo totale dell'alloggio e dei servizi ad esso connesso, e non le spese per i pasti, l'imposta di consumo o altre spese aggiuntive.
* Nella Prefettura di Fukuoka, fatta eccezione per il Comune di Fukuoka, questa tassa corrisponderà a un importo fisso pari a ¥200, indipendentemente dal costo dell'alloggio.

支払い方法 宿泊料金の支払方法に応じて、宿泊施設等にお支払いください。
(納付された宿泊税は、宿泊事業者が福岡市へ申告納入します。)

宿泊料金 (1人1泊)	税率
20,000円未満	200円(うち県税50円)
20,000円以上	500円(うち県税50円)

■ ここでいう宿泊料金とは、いわゆる素泊まり料金とそれにかかるサービス料等のことをいい、食事代や消費税等は含みません。
※福岡市内を除く福岡県内の税率は、宿泊料金にかかわらず一律200円となります。

Mode de paiement Veuillez payer la taxe sur l'hébergement ainsi que les frais d'hébergement en utilisant le mode de paiement désigné par les installations.
(Le propriétaire de l'établissement retiendra puis reversera la taxe sur l'hébergement à la ville de Fukuoka City).

Frais d'hébergement (1 nuit par personne)	Taux d'imposition
Moins de 20 000 yens	200 yens (taxe préfectorale de 50 yens)
Plus de 20 000 yens	500 yens (taxe préfectorale de 50 yens)

■ Les frais d'hébergement ne s'appliquent ici qu'au coût total de l'hébergement et des services connexes, et non pas à la restauration, à la taxe de consommation ou à d'autres frais supplémentaires.
* Un taux d'imposition forfaitaire de 200 yens sera perçu dans toute la préfecture de Fukuoka, à l'exclusion de Fukuoka City, quel que soit le montant des frais d'hébergement.

Zahlungsart Bitte bezahlen Sie die Übernachtungssteuer zusammen mit den Übernachtungsgebühren über die von den Einrichtungen vorgesehenen Zahlungsarten.
(Der Geschäftsinhaber behält die Übernachtungssteuer ein und zahlt sie an Fukuoka City.)

Übernachtungsgebühren (1 Nacht pro Person)	Steuersatz
Weniger als 20.000 ¥	200 ¥ (50 ¥ Präfektursteuer)
Mehr als 20.000 ¥	500 ¥ (50 ¥ Präfektursteuer)

■ Hierbei beziehen sich die Übernachtungsgebühren nur auf die Gesamtkosten der Übernachtungen und Nebenleistungen, nicht auf Speisen, Verbrauchssteuer oder andere zusätzliche Gebühren.
* Der Steuersatz in der Präfektur Fukuoka, ausschließlich Fukuoka City, liegt pauschal bei 200 ¥, ungeachtet der Übernachtungsgebühren.

Forma de pago Pague el impuesto de alojamiento junto con el pago de alojamiento mediante la forma de pago designada en las instalaciones.
(El propietario del negocio retiene y paga el impuesto de alojamiento a la ciudad de Fukuoka).

Pago de alojamiento (1 noche por persona)	Tasa impositiva
Menos de 20 000 ¥	200 ¥ (50 ¥ de impuesto de prefectura)
Más de 20 000 ¥	500 ¥ (50 ¥ de impuesto de prefectura)

■ En este documento, el pago de alojamiento abarca únicamente el costo total de alojamiento y servicios inherentes, no incluye gastos por comida, impuestos de consumo ni otros gastos adicionales.
* La tasa impositiva en toda la prefectura de Fukuoka, sin incluir la ciudad de Fukuoka, tendrá un monto fijo de 200 ¥ independientemente de los pagos de alojamiento.

Metodo di pagamento Si prega di pagare la tassa di soggiorno unitamente ai costi dell'alloggio, utilizzando il metodo di pagamento indicato dalle strutture ricettive.
(Il titolare della struttura ricettiva tratterà l'importo della tassa di soggiorno e provvederà a versarlo al Comune di Fukuoka).

Tariffa di alloggio (1 notte per persona)	Importo della tassa
Meno di ¥20.000	¥200 (inclusi ¥50 tassa prefetturale)
Più di ¥20.000	¥500 (inclusi ¥50 tassa prefetturale)

■ In questa sede per tariffa di alloggio si intende esclusivamente il costo totale dell'alloggio e dei servizi ad esso connesso, e non le spese per i pasti, l'imposta di consumo o altre spese aggiuntive.
* Nella Prefettura di Fukuoka, fatta eccezione per il Comune di Fukuoka, questa tassa corrisponderà a un importo fisso pari a ¥200, indipendentemente dal costo dell'alloggio.